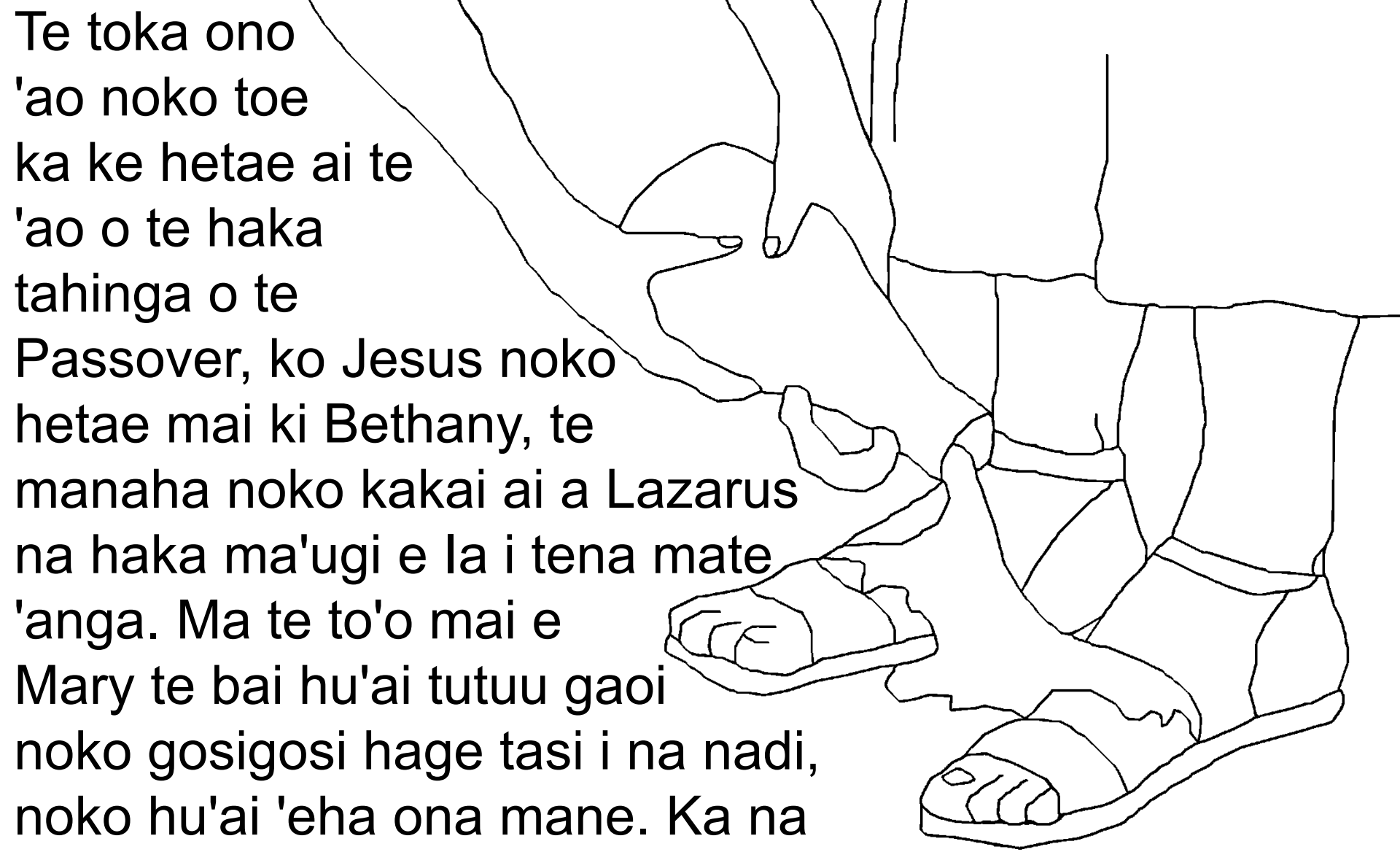
www.BibleForChildren.org

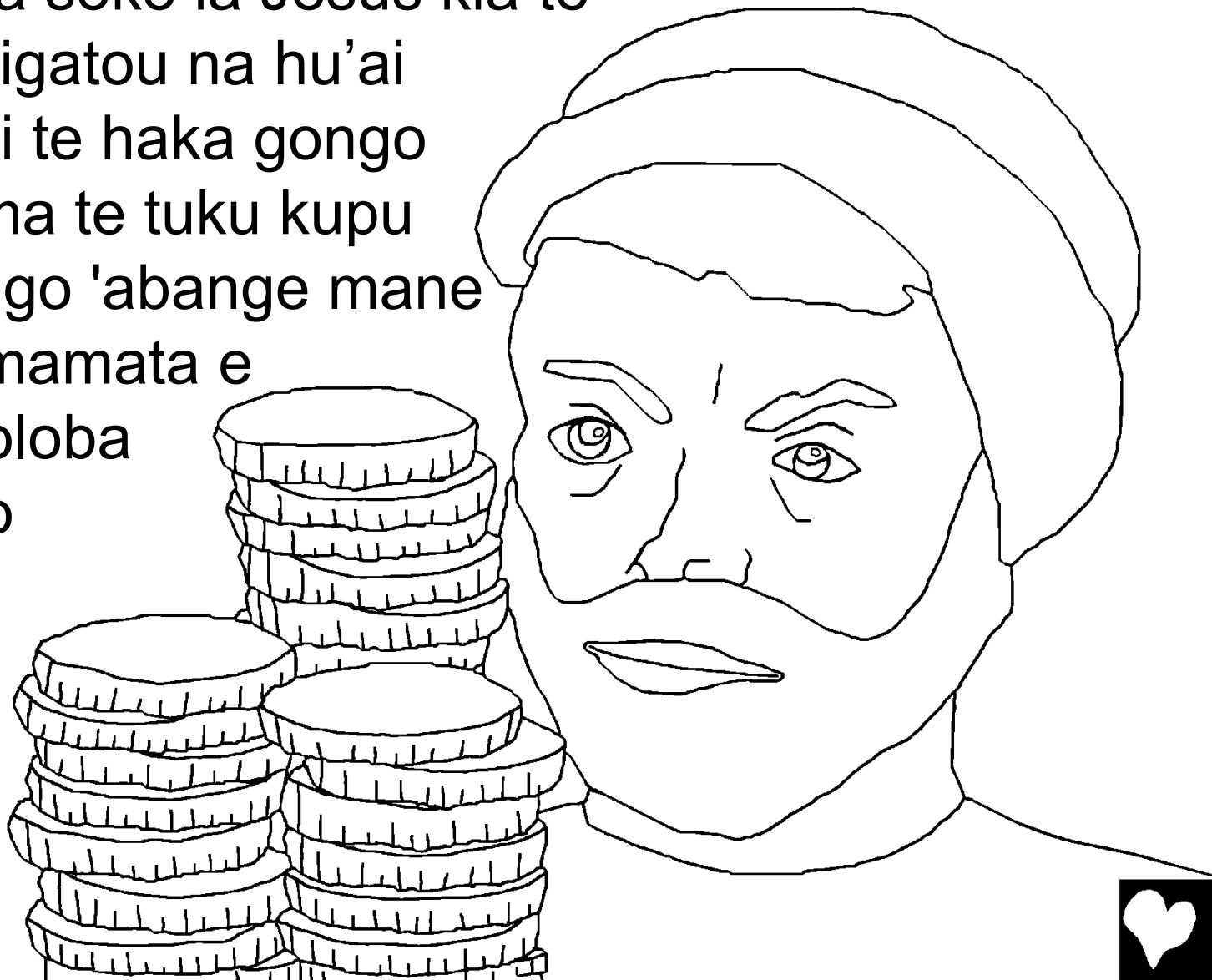
Matthew 26



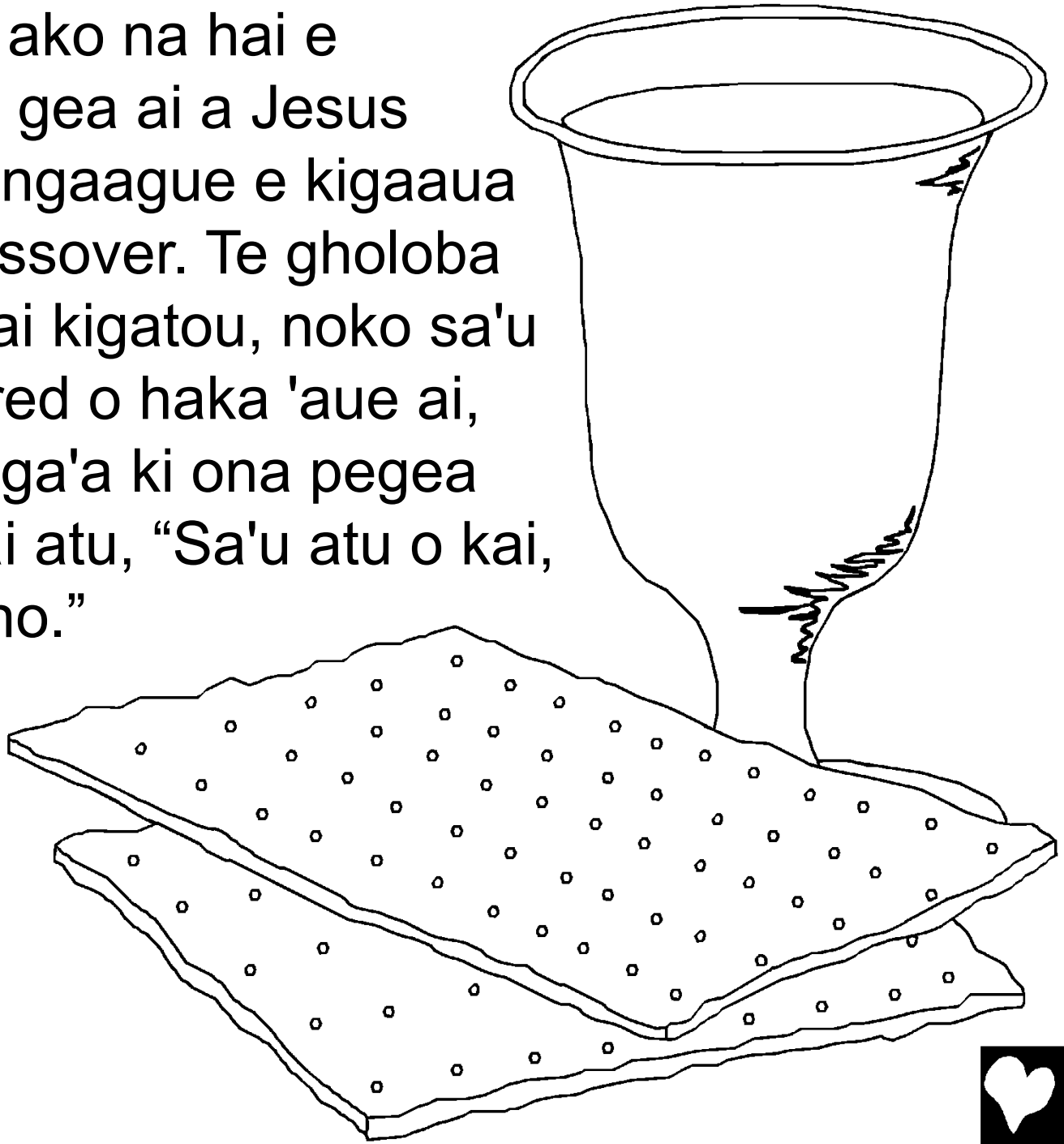


Te toka ono 'ao noko toe ka ke hetae ai te 'ao o te haka tahinga o te Passover, ko Jesus noko hetae mai ki Bethany, te manaha noko kakai ai a Lazarus na haka ma'ugi e Ia i tena mate 'anga. Ma te to'o mai e Mary te bai hu'ai tutuu gaoi noko gosigosi hage tasi i na nadi, noko hu'ai 'eha ona mane. Ka na gigingi e Mary ki na ba'e o Jesus, kae sogosogo eia i ona gau 'ugu. Te hage na gemosi ai te tutuu gaoi 'anga o te bai.

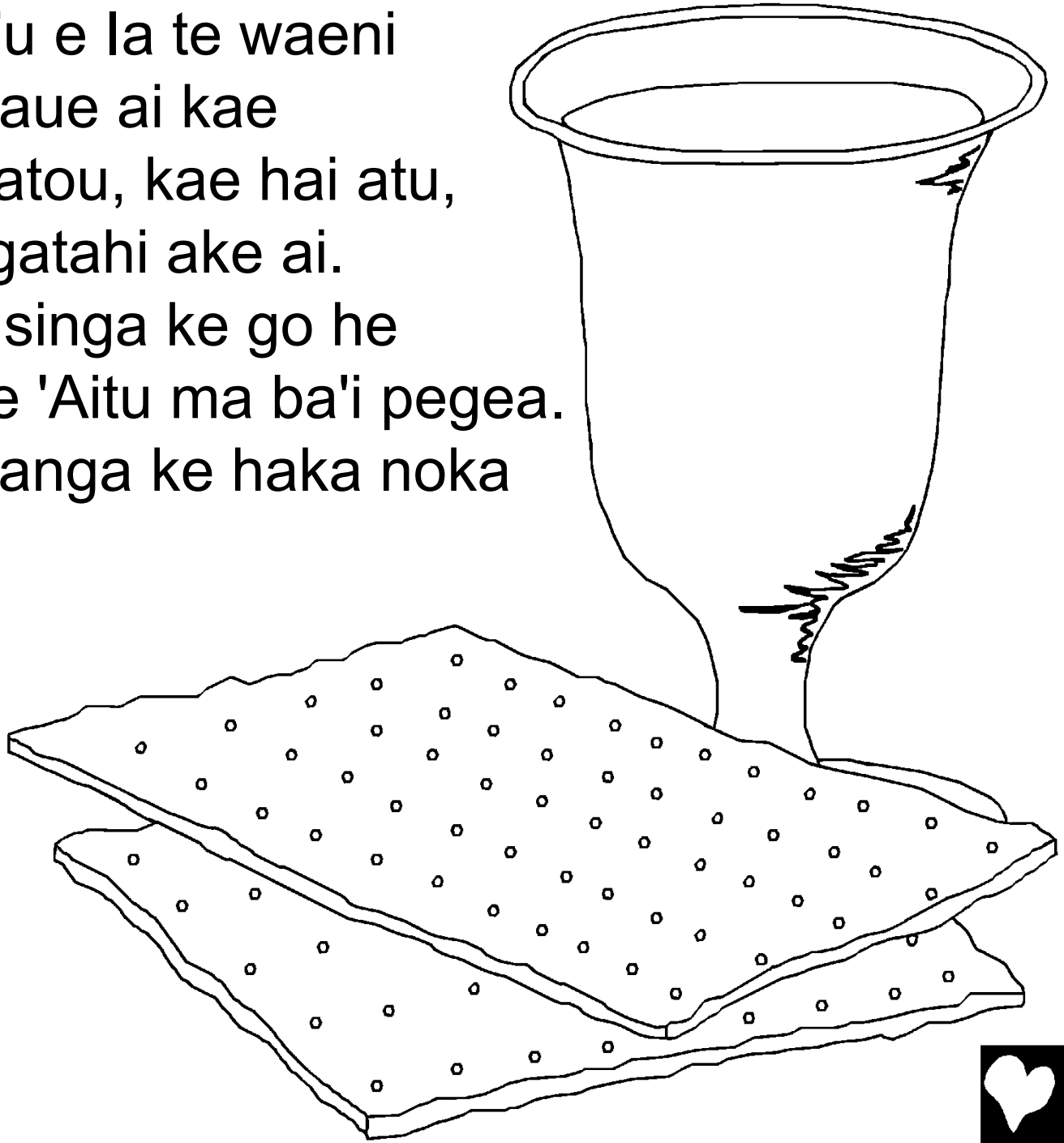
'Io mugi a Judas Iscariot, te launatasi i te katoa tuma'a e gua pegea haka ako, o hano ki na hakahua o na priest ke haka soko ia Jesus kia te kigatou. Ko kigatou na hu'ai magagaohie i te haka gongo 'anga kinai, ma te tuku kupu kia Judas ke go 'abange mane kinai. Ma te mamata e Judas he gholoba tau gaoi kego haiga'a ai ia Jesus kia te kigatou.



Gua pegea haka ako na hai e kigaaua nia noko gea ai a Jesus kia te kigaaua, o ngaague e kigaaua te kainga o te Passover. Te gholoba noko manga kai ai kigatou, noko sa'u ake e Jesus te bred o haka 'aue ai, kae tohitohi o haiga'a ki ona pegea haka ako, kae hai atu, “Sa'u atu o kai, na'e tenei toku tino.”



Kae sa'u mai ma'u e Ia te waeni
i te kapu o haka 'aue ai kae
haiga'a kia te kigatou, kae hai atu,
“Koutou bibinu ngatahi ake ai.
Tenei toku toto e singa ke go he
tu'utaki 'aki ai a te 'Aitu ma ba'i pegea.
E singa ki te 'apitanga ke haka noka
na 'oosongo.”



“Simon, Simon! Ko Satan na haka ene ke tuhatuha eia ia te koutou ke noho pe te pegea e tuhatuha eia na kigi ma na hatu witi. Ka ko Au kua taakunga ia te koe Simon, ke noka te lologi te sano o'ou, ka ke go nimaa hetae tou 'aso keu hokimai ai kia te Au, ogo usu 'aki atu na pegea o'ou.” Ka ko Peter noko haka tau o hai atu kia Jesus, “Hakahua, ko au manga ngaague kau tata'o ia te Koe ki te kunga o na pegea kagohia, ma te kau go mate haka pigi kia te Koe.”



Ko Jesus noko haka tau o hai atu kia Peter, “Te 'aso nei ko koe kago mataa gea haka togu o hai ake, e he'e na'a e koe ia te Au, 'io mugi te paolo o tangi.”



Kae boo a Jesus ma ona pegea haka ako ki te kunga noko mate ko Gethsemane, o hai atu a Ia kia te kigatou, “Noho 'aki iho i te kunga nei i te gholoba e hano ai au kau taakunga.” Kae hai ake ma'u, “Tamau, ko ba'i me'a manga haingaohie kia te Koe. Sa'u 'aatea atu te kapu nei ia te Au. Ka ke noka te hai nia te siahai kinai Au, ka ke manga hai nia e siahai kinai Koe.”



Ko Judas na hano ki te kungaa, noko hutiaki eia te tu'uganga solodia mai Rome, ma na ge'o sanga o te Hage Tapu noko haka to'o ena hakahua o na Priest ma na Pharisee. Ko kigatou noko to'o agatou peba ma na iha, ma agatou me'a taa pegea. Te launatasi ia te kigatou na tapi e ia te guani o te hakahua o na priest, o sabi eia te taginga maui. Ka noko hai atu kinai a Jesus, “E he’e hai ke konaa na hai!” Kae 'oso atu ki te taginga o te pegea o hai o gaoi hoki.



Ma te samu huhuti e kigatou ia Jesus o kakabe ki te hage o te hakahua o na priest, ka ko Peter noko manga tata'o haka makabaa ai. Nimaa te hai 'anga e kogaa i te kungaa tegatou ahi i te uso o te gotomaga'e i te mu'a o te hage, o noho 'aki ngatahi kinai kigatou, ko Peter noko noho haka pigi ma'u kia te kigatou.



Te launatasi i na guani o te hakahua o na priest, te 'atima'ogi o te tangata noko sabi e Peter te taginga, noko haka anu atu kia Peter, “'Eaa? 'Ai ko au noko he'e ina kia te koe manga haka pata kia te Ia i te kunga e iai na olive?” Ma te haka si'ai haka hoki ma'u e Peter, ka te gholoba na e tangi ai te paolo. Ko Peter na tohu ki haho o hai tena hu'ai magepenga.



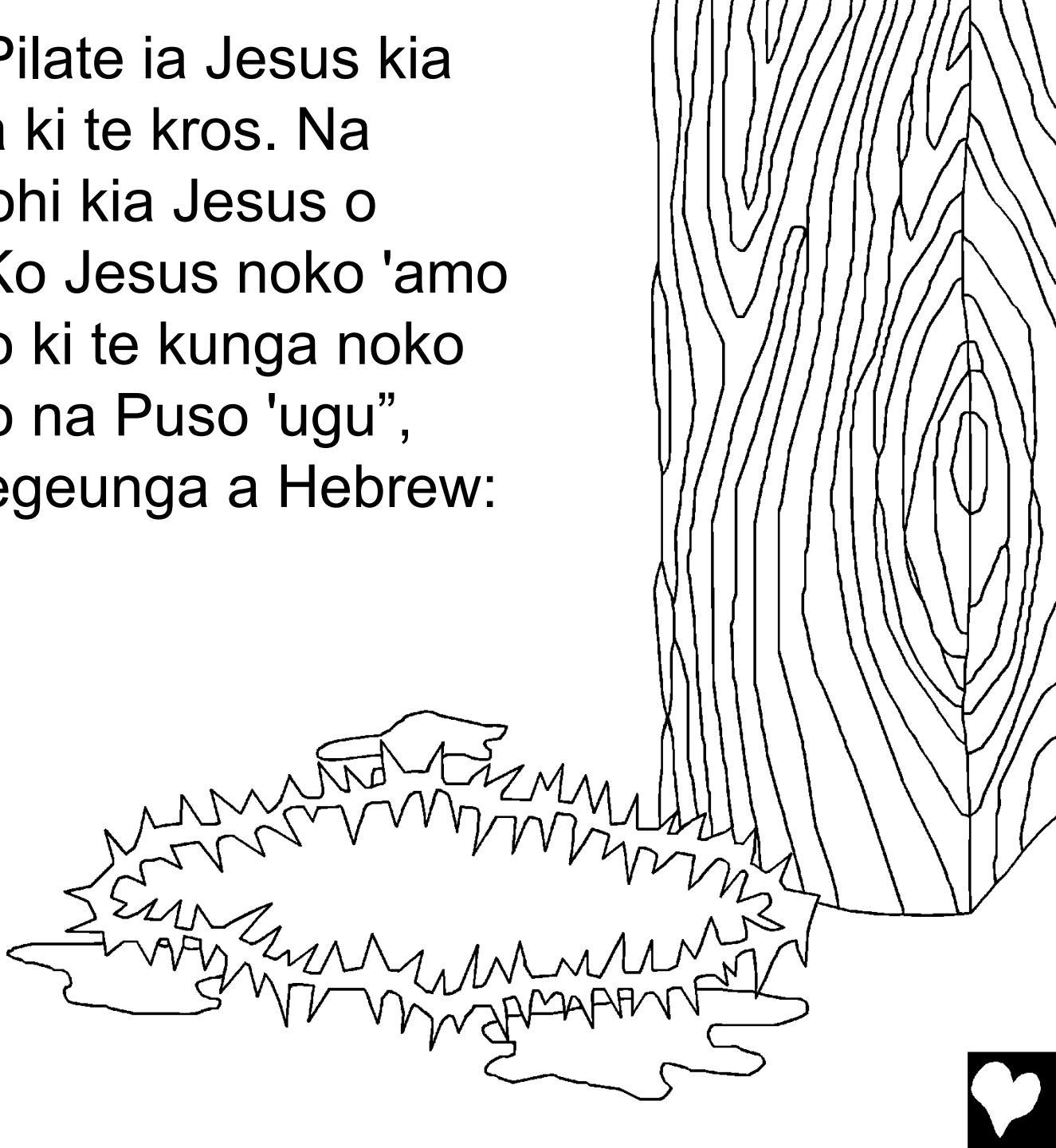
Ma te tutu'u ngatahi te haka putunga o kakabe e kigatou ia Jesus kia Pilate. Nimaa haka anu a Pilate kia Jesus o hai atu kinai, "'Ai ko Koe te Hakahua o na Jew?" Haka tau a Jesus o hai atu, "Tenaa te ma gea ai koe na." Ko Pilate noko tegeu'a ke tuku eia ia Jesus ke hano tausu'u, ma te haka anu hoki ai ki te

'apitanga. Ka ko kigatou noko manga ngengege giu atu kinai,

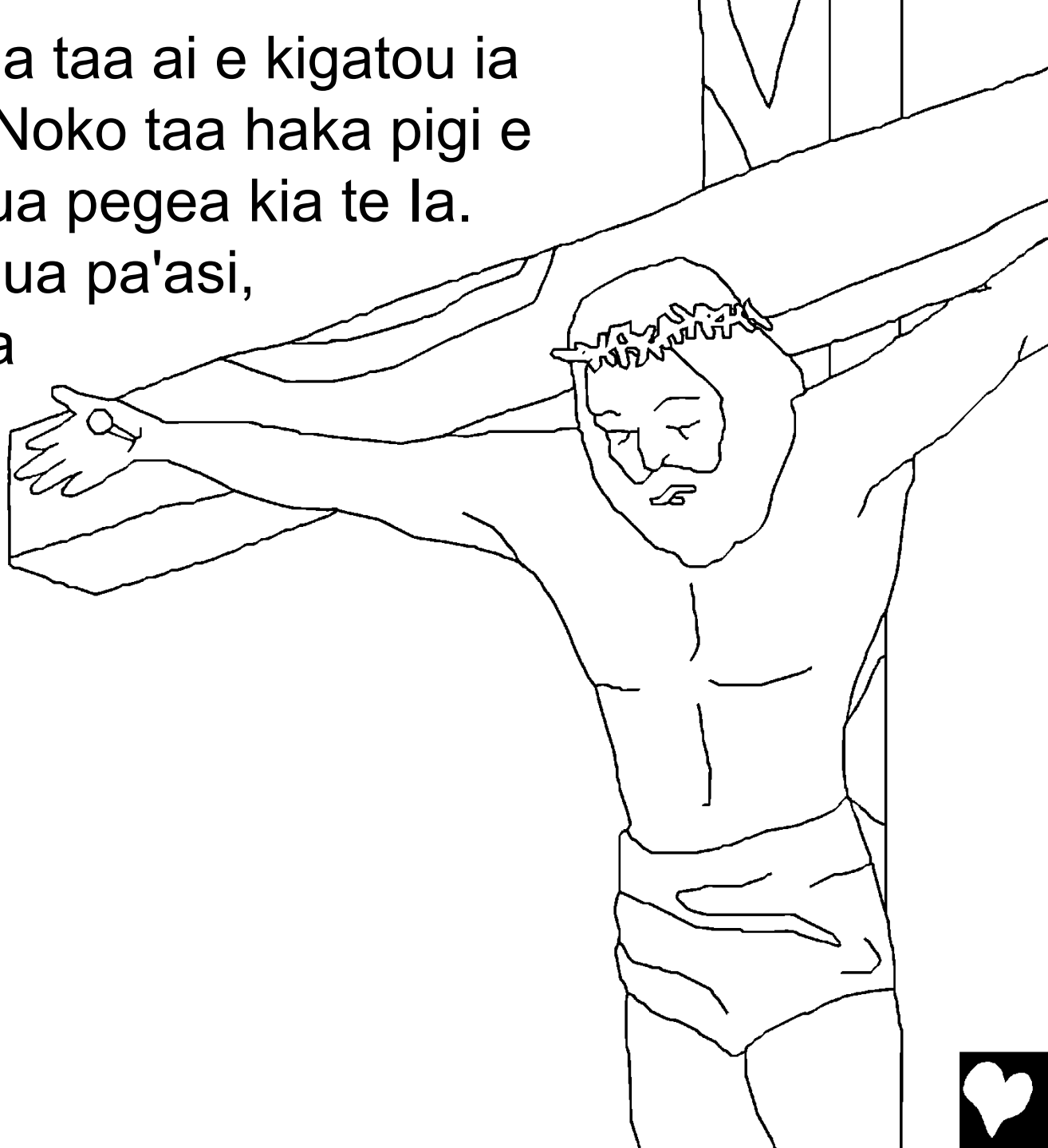
"Taa atu ia te Ia ki te kros!
Taa atu ia te Ia ki te kros!"



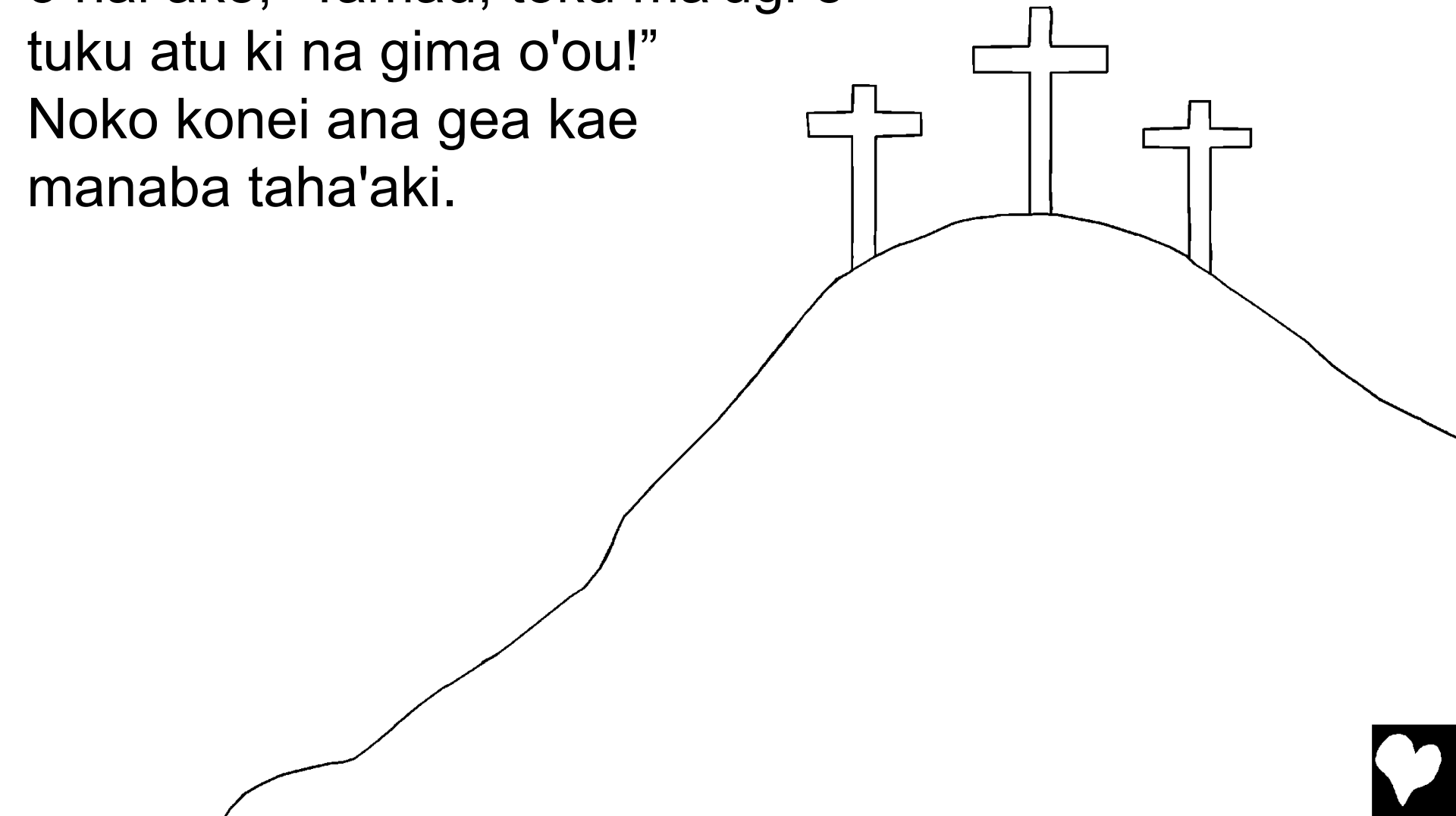
Ma te haiga'a e Pilate ia Jesus kia te kigatou, ke taa ki te kros. Na solodia na he'osohi kia Jesus o kakabe ia te Ia. Ko Jesus noko 'amo tena kros, o hano ki te kunga noko mate “Te kunga o na Puso 'ugu”, noko mate i te hegeunga a Hebrew: ko Golgotha.



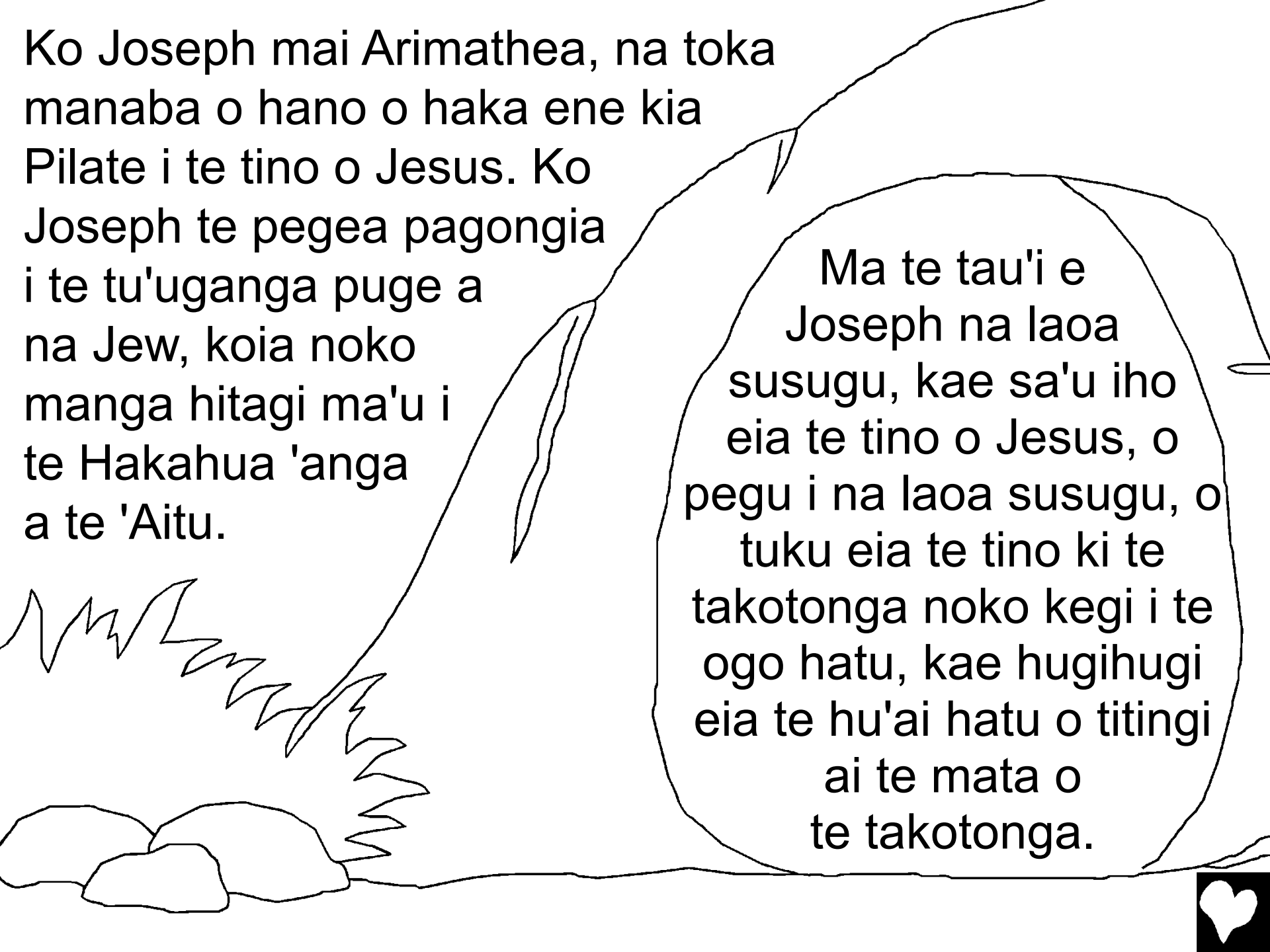
Tenaa te kunga na taa ai e kigatou ia Jesus ki te kros. Noko taa haka pigi e kigatou te toka gua pegea kia te Ia. Noko taki tuku i gua pa'asi, kae noho uso ai a Jesus.



Na he'e maagama ai te ga'aa. Kae malagi gua ai te laoa maatogu noko i te Hage Tapu o toka gua o na pa'asi. Ko Jesus noko hai tena hu'ai ngege 'anga o hai ake, “Tamau, toku ma'ugi e tuku atu ki na gima o'ou!” Noko konei ana gea kae manaba taha'aki.



Ko Joseph mai Arimathea, na toka manaba o hano o haka ene kia Pilate i te tino o Jesus. Ko Joseph te pegea pagongia i te tu'uganga puge a na Jew, koia noko manga hitagi ma'u i te Hakahua 'anga a te 'Aitu.

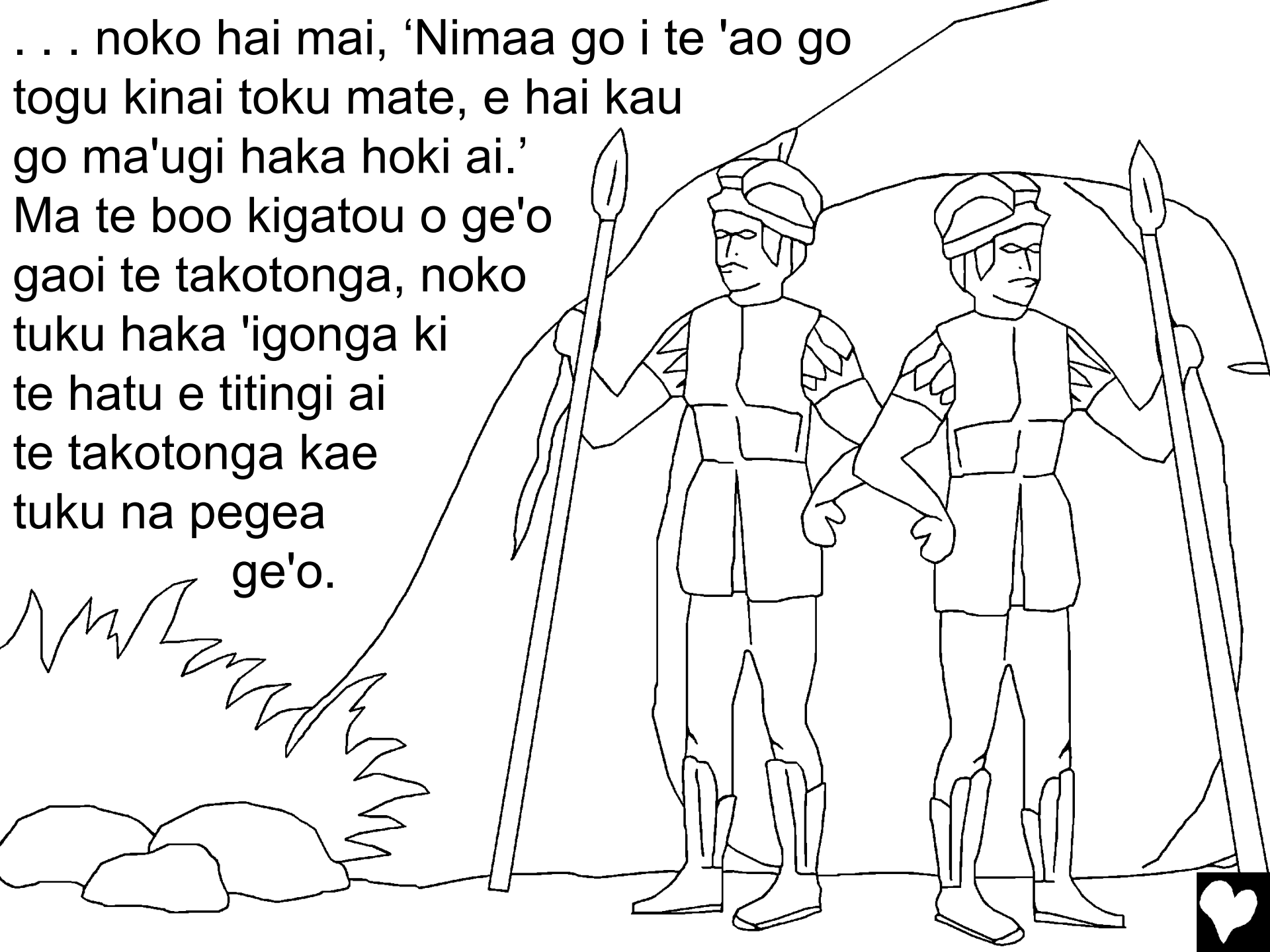


Ma te tau'i e Joseph na laoa susugu, kae sa'u iho eia te tino o Jesus, o pegu i na laoa susugu, o tuku eia te tino ki te takotonga noko kegi i te ogo hatu, kae hugihugi eia te hu'ai hatu o titingi ai te mata o te takotonga.

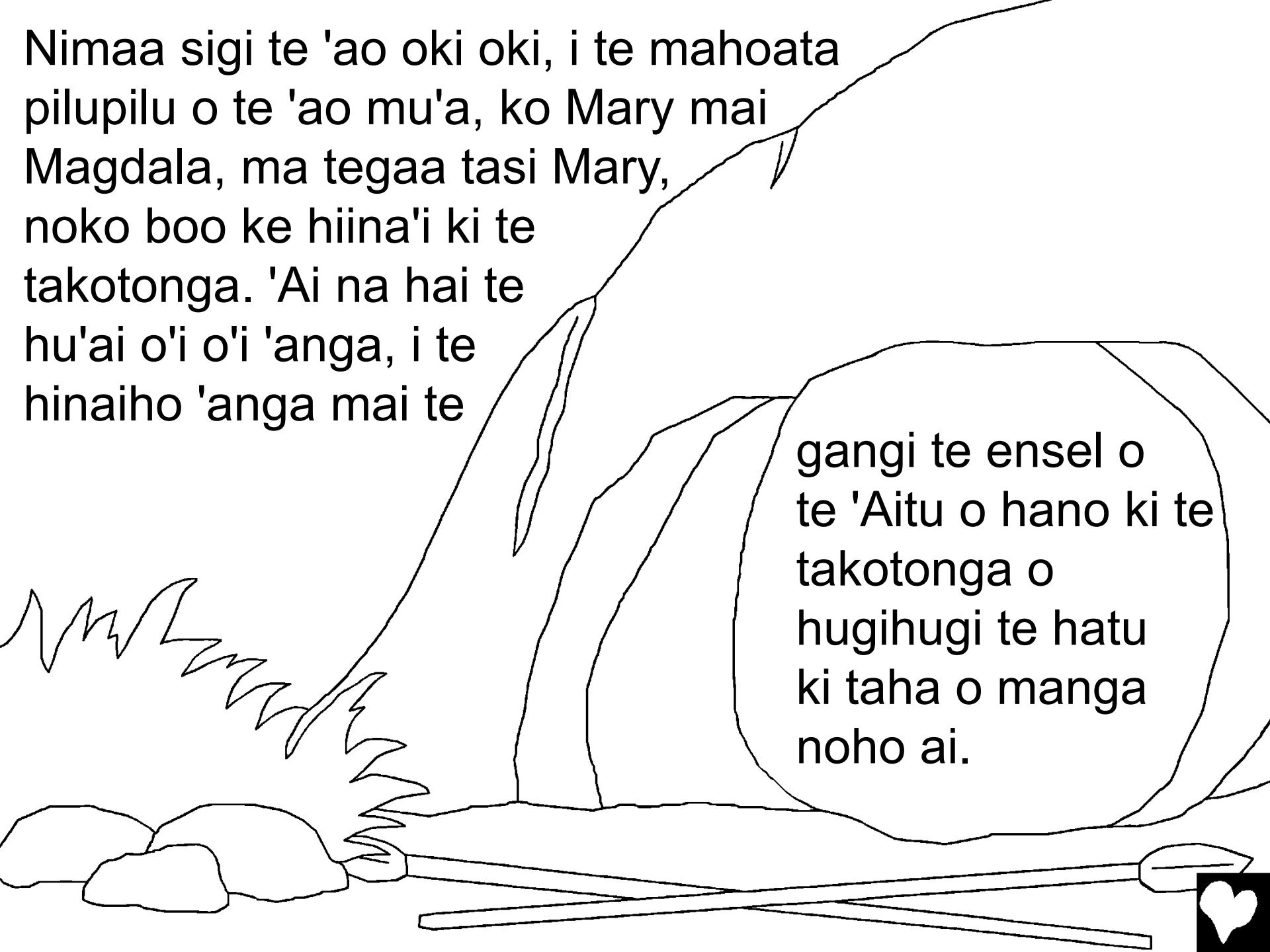
Nimaa i tegaa 'ao, te 'ao e mugi mai i te 'Ao Ngaague, na hakahua o na Priest ma na Pharisee noko boo ake kia Pilate. O hai atu, “Hakahua, ko kimatou e maanatu ki na 'aso noko manga koi ma'ugi ai te pegea goi nei, . . .



. . . noko hai mai, ‘Nimaa go i te 'ao go
togu kinai toku mate, e hai kau
go ma'ugi haka hoki ai.’
Ma te boo kigatou o ge'o
gaoi te takotonga, noko
tuku haka 'igonga ki
te hatu e titingi ai
te takotonga kae
tuku na pegea
ge'o.



Nimaa sigi te 'ao oki oki, i te mahoata pilupilu o te 'ao mu'a, ko Mary mai Magdala, ma tegaa tasi Mary, noko boo ke hiina'i ki te takotonga. 'Ai na hai te hu'ai o'i o'i 'anga, i te hinaiho 'anga mai te

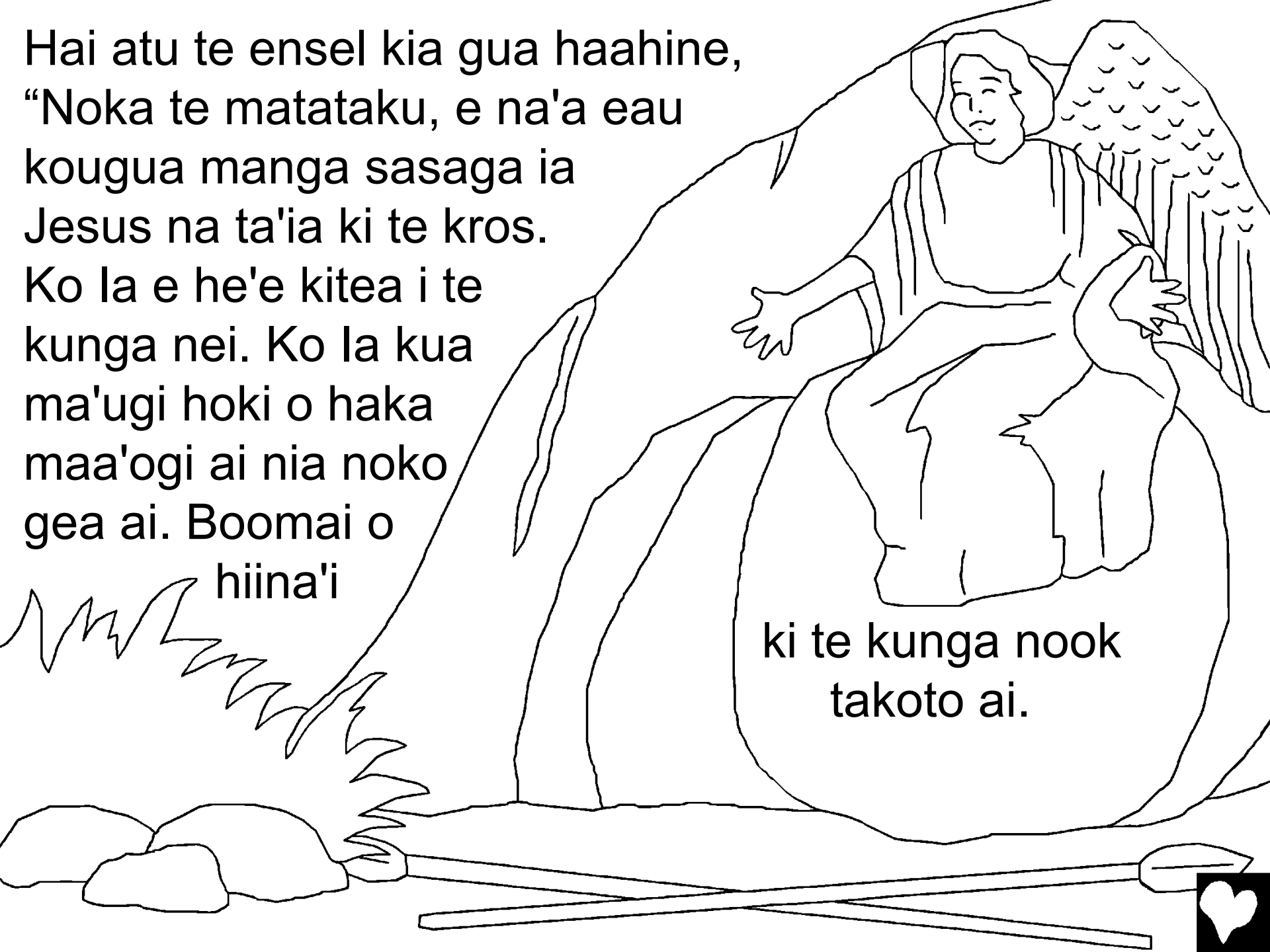


gangi te ensel o te 'Aitu o hano ki te takotonga o hugihugi te hatu ki taha o manga noho ai.

Na pegea noko ge'o te takotonga
na matataku ki te ensel o
manga he popoge 'aki,
ano manga sa'akigoa
na pegea mamate.

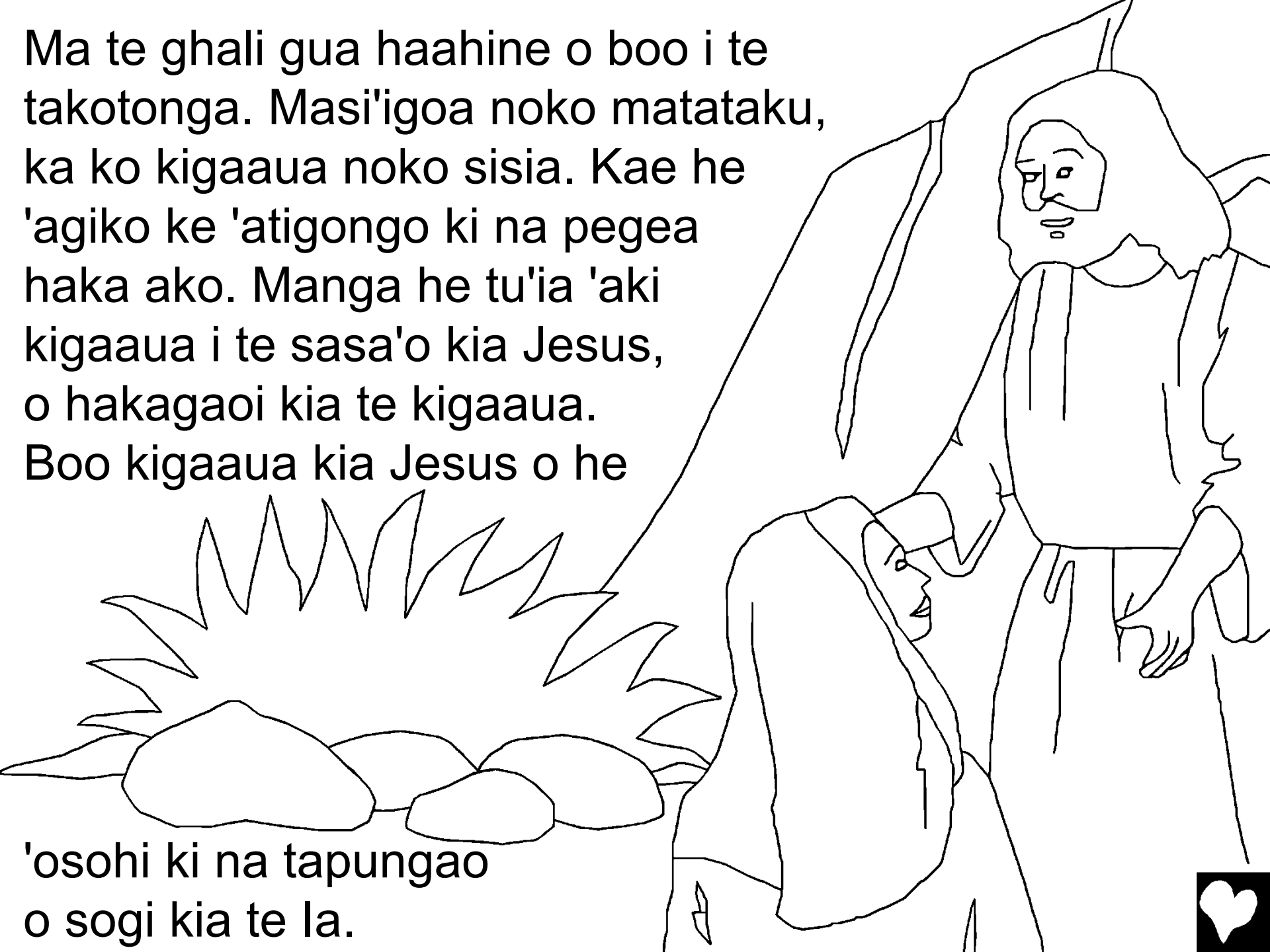


Hai atu te ensel kia gua haahine, “Noka te matataku, e na'a eau kougua manga sasaga ia Jesus na ta'ia ki te kros. Ko Ia e he'e kitea i te kunga nei. Ko Ia kua ma'ugi hoki o haka maa'ogi ai nia noko gea ai. Boomai o hiina'i



ki te kunga nook takoto ai.

Ma te ghali gua haahine o boo i te takotonga. Masi'igoa noko matataku, ka ko kigaaua noko sisia. Kae he 'agiko ke 'atigongo ki na pegea haka ako. Manga he tu'ia 'aki kigaaua i te sasa'o kia Jesus, o hakagaoi kia te kigaaua. Boo kigaaua kia Jesus o he



'osohi ki na tapungao o sogi kia te la.



Mugi a Jesus o haka 'agi tino ki te katoa tuma'a e tasi pegea haka ako i te gholoba noko manga kai ai kigatou, o too aki kia te kigatou i tegatou he'e too kia te Ia ma 'agatou mogi 'anga o he'e siahahai ke too ki na pegea kua hiina'i kia te Ia i tena ma'ugi hoki 'anga. Nimaa 'oti i te gea a te Hakahua ia Jesus kia te kigatou, kae to'ogia ia te Ia ki te nuku i te gangi,
o noho i te pa'asi maui o te 'Aitu.

Iteme'agaa te 'Aitu noko hu'ai ma'ine ki gago nei, o haiga'a mai tena Hosa e tasi, ke nimaa too he pegea kia te Ia, ko ia kago he'e mate, ka e hai ke go ga'u eia te ma'ugi noho goa.

John 3:16,17 “Iteme'agaa te 'Aitu noko hu'ai ma'ine ki gago nei, o haiga'a mai tena Hosa e tasi, ke nimaa too he pegea kia te Ia, ko ia kago he'e mate, ka e hai ke go ga'u eia te ma'ugi noho goa. Iteme'agaa te 'Aitu noko he'e haka to'o mai e Ia tena Hosa ki gago nei ke hai songo e Ia ia pegea, ka noko a'u ke haka maa'ugi a pegea ia te Ia.”

Matthew 26-28; Luke 22-24; John 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Rennell-Bellona NT (mnv) © (Active), Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

www.bible.com/en-GB/bible/2524/MAT.1

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org